

Croeso i Goedwig Brechfa

Coedwig o dras

Hyd ddechrau'r Canol Oesoedd, nodweddiwyd y tir i'r gogledd i afon Cothi gan goedwig drwchus, sef Coedwig Glyncothi, a oedd yn ganolog i amddiffyn a chynnal annibyniaeth tywysogaeth Gymreig y Deheubarth.

Yn sgil trechu Cymru'n derfynol gan Edward I ym 1283, daeth Glyncothi'n Goedwig Frenhinol a'i gweinyddu dan Ddeddf Iem y Goedwig. Roedd Deddf y Goedwig yn cynnwys cosbau difrifol am droseddau yn erbyn 'cig carw' a'r 'vert' fel ei gilydd. Roedd y 'vert' yn cynnwys coed, coedlannau, prysgwydd a thir bwydo'r helwriaeth. Roedd 'cig carw' yn cynnwys holl anifeiliaid y goedwig - ac yng Nglyncothi yn y Canol Oesoedd, roedd hyn yn cynnwys y carw coch, bwch y danas ac wrch, y baedd gwyllt, y blaidd, y cadno, yr ysgyfarnog a'r bele. Diddymwyd Deddf y Goedwig yn derfynol ym 1640, ac roedd y rhan fwyaf o'r hen goedwigoedd derw wedi'u cwmpo a'u clirio erbyn yr 17eg ganrif.

Mae coedwig wahanol iawn wedi dychwelyd erbyn heddiw. Yn sgil y defnydd trwm ar goed yn ystod y Rhyfel Byd Cyntaf crëwyd goedwigoedd y wladwriaeth a'r Comisiwn Coedwigaeth. Erbyn heddiw mae coedwig Brechfa'n gorchuddio rhyw 6500 hectar. Cyfoeth Naturiol Cymru sy'n gofalu amdani er lles y bobl, y bywyd gwyllt, a chynhyrchu coed. Mae Llwybrau cerdded a llwybrau beicio mynydd ar gael i chi eu mwynhau, ac mae croeso i rai sy'n marchogaeth, ar ffyrdd y goedwig.

Welcome to Brechfa Forest

A forest with quite a pedigree

Up to the early Middle Ages the areas north of the river Cothi were heavily wooded, forming the Forest of Glyncothi, vital to the defence and independence of the Welsh principality of Deheubarth.

Following the final defeat of Wales by Edward I in 1283, Glyncothi became a Royal Forest administered under the harsh Forest Law. Forest Law involved severe punishment for offences against both 'venison' and 'vert'. The 'vert' included trees, coppices, the underwood and feeding ground of the game. Venison covered all the forest animals - in medieval Glyncothi these included red deer, fallow deer and roe deer, wild boars, wolf, fox, hare and marten. Forest Law was finally abolished in 1640, with most of the ancient oakwoods felled and cleared by the 17th century.

Today a very different forest has returned. The heavy use of timber in the First World War resulted in the creation of state forests and the Forestry Commission. Today Brechfa Forest covers some 6500 hectares and is looked after by Natural Resources Wales for the benefit of people, wildlife and timber production. There are walking and mountain bike trails for you to enjoy, with horse riders welcome on forest roads.

Coedwig Brechfa Forest

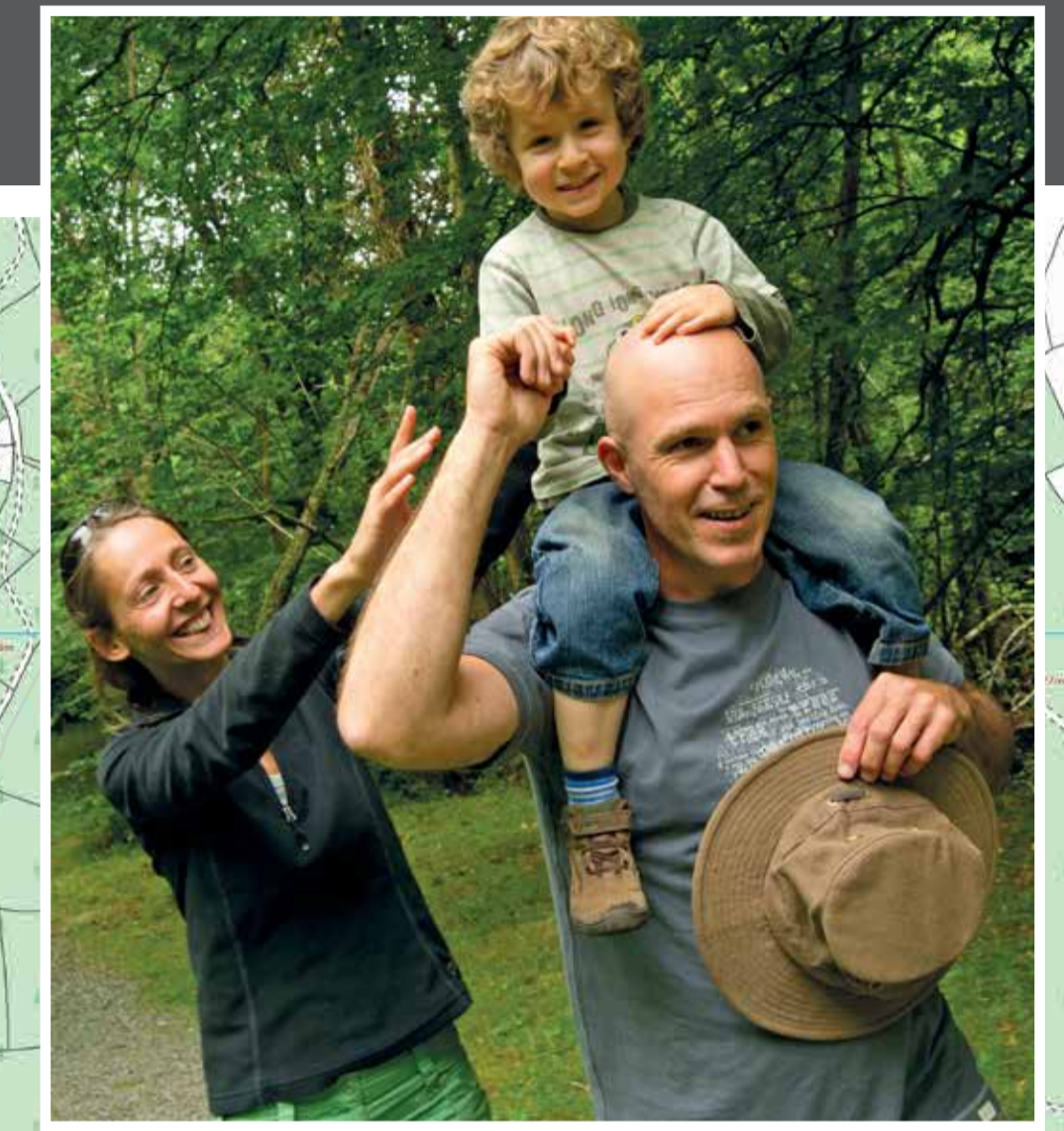


Mae'r goedwig yn safle o ddefnydd cymysg, byddwch yn ymwybodol fod yna bosiblirwydd y dewch ar draws cerddwyr, cwn, beiciau mynydd, ceffylau neu gerbydau ar unrhyw adeg.



The forest is a mixed-use site, please be aware that you may come across walkers, dogs, mountain bikes, horses or vehicles at any time.

Rydych chi yma
You are here



Rydych chi yma
You are here

Teithiau Abergorlech Walks

Mae dewis o dair taith yn ychwanegol at ein llwybrau beicio mynydd poblogaidd.

There are three walks to choose from here in addition to our popular mountain bike trails.

Llwybr ar Lan yr Afon

Riverside Walk



Hawdd | Easy

Pellter | Distance: 1m | 1.7km
Amser | Time: ½ awr | hour
Dringo - codi'n raddol
Climb - gentle gradient

UCHAFBWYNTIAU: Os byddwch yn brin o amser rhochw gynnyg ar y daith hon drwy'r coed ar hyd afon hyfryd Gorlech. Pan ddewch at y bont grom, croeswch hi a dychwelyd ar hyd ffordd y goedwig.

Ydy'r daith hon yn iawn i chi? Addas ar gyfer teuluoedd, dim grisiau. Angen bod ddim ond yn weddol ffit. Argymhellir gwisgo esgidiau cerdded â gafael da. Gall llwybrau fod yn lliθrigh pan fyddant yn wlyb.

HIGHLIGHTS: If you haven't got much time try this mainly level woodland trail along the scenic river Gorlech. When you reach the humpback bridge, cross it and return along the forest road.

Is this walk right for you? Suitable for families, no steps. Low level of fitness required. Walking shoes with a good grip recommended. Paths can be slippery when wet.

Llwybr Gorlech

Gorlech Walk



Cymedrol | Moderate

Pellter | Distance: 3½m | 5.7km
Amser | Time: 2 awr | hours
Dringo - dringfa serth | Climb - steep climb:
370 tr/ft | 110m

UCHAFBWYNTIAU: Os byddwch yn teimlo'n fwy egniol, rhochw gynnyg ar y daith hon drwy amrywiaeth ddenaid o goeddyd.

Ydy'r daith hon yn iawn i chi? Angen bod yn gymedrol ffit. Argymhellir gwisgo esgidiau cerdded a dillad glaw. Gall llwybrau fod yn lliθrigh pan fyddant yn wlyb.

HIGHLIGHTS: If you are feeling more energetic, try this trail through an attractive range of woodlands.

Is this walk right for you? Requires a reasonable level of fitness. Walking boots and waterproofs recommended. Paths can be slippery when wet.

Taith Gardd y Goedwig

Forest Garden Walk



Anodd | Strenuous

Pellter | Distance: 5m | 8.3km
Amser | Time: 3 awr | hours
Dringo - dringfa serth | Climb - steep climb:
830 tr/ft | 250m

UCHAFBWYNTIAU: Dewch i ddarganfod ein casgliad o 90 (hanner) o rywogaethau'r coed sy'n gallu tyfu yn Ynysydd Prydain. Sefydlwyd y goedwig gan goedwigwyr lleol ar ddiwedd y 1950au ac ar ddechrau'r 1960au, a'r nod oedd cael casgliad o'r rhywogaethau i gael gweld pa mor addas oeddent i'w defnyddio yng nghoedwigoedd Prydain.

Ydy'r daith hon yn iawn i chi? Angen bod yn fwy ffit oherwydd ei hyd. Argymhellir esgidiau cerdded a dillad glaw. Gall llwybrau fod yn lliθrigh pan fyddant yn wlyb (yn cynnwys dringfa taith Gorlech am fod angen i chi ddilyn Llwybr Gorlech i gyrraedd Llwybr Gardd y Goedwig).

HIGHLIGHTS: Discover our collection of 90 (half) of the tree species that are able to grow in the British Isles. Established by local foresters in the late 1950s and early 1960s, the aim was to establish a collection of species to assess their suitability for use in British forestry.

Is this walk right for you? Requires a greater level of fitness owing to its length. Walking boots and waterproofs recommended. Paths can be slippery when wet (includes the Gorlech Walk climb as you need to do the Gorlech Walk to reach the Forest Garden Trail).



parcio parking



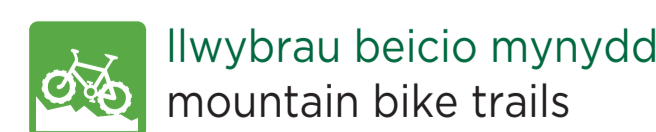
parcio hygrych accessible parking



llwybrau cerdded walking trails



lle picnic picnic area



llwybrau beicio mynydd mountain bike trails

Croeso i Abergorlech

Lle o gerrig

Croeso i Abergorlech. 'Gorlech' yw enw'r afon sy'n ymuno ag afon Cothi gerllaw. Cafwyd hyd i gerrig wedi'u ffurfio'n rhyfedd yn yr afon, ac arddangosir enghreifftiau o'r 'Cerrig Gorlech' hyn yng ngardd flaen y bythynnod yn y pentrefi. Llwyddi'r sewin a'r eog i wneud eu ffordd i fyny afon Gorlech bob blwyddyn i silio.

Coedwig â gwahaniaeth

Creodd staff y Comisiwn Coedwigaeth Ardd Goedwig Brechfa (1957-1961) drwy blannu amrywiaeth o goed, rhai bytholwyrdd yn bennaf, i weld pa mor dda y byddent yn tyfu. Mae llawer o'r coed wedi aeddfedu ac erbyn hyn maent yn ardd goed sy'n wahanol. Yn hytrach na choeden neu ddwy o bob math o goeden, fe welwch glwstwr cyfan.

Rhochw gynnyg ar ein Taith Gardd y Goedwig i weld coed o bedwar ban byd - y coed coch mawr o Galiffornia, eucalyptws o Awstralia, *nothofagus* o Dde America; pinwydd o bob cyfandir ac amrywiaeth o rywogaethau Ewropeaidd fel y dderw ddiagoes, coed cnau Ffrengig a phyrwydd.

Welcome to Abergorlech

Place of stones

Welcome to Abergorlech. 'Gorlech' is the name of the river which joins the Cothi nearby. Strangely shaped stones have been found in the river, and examples of these 'Gorlech Stones' are displayed in the front gardens of cottages in the town. Sewin (sea trout) and Salmon manage to find their way up the river Gorlech each year to spawn.

A forest with a difference

Forestry Commission staff created Brechfa Forest Garden (1957-1961) by planting a variety of trees, mainly coniferous, to see how well they grew. Many of the trees have matured and now form an arboretum with a difference. Instead of one or two trees of each type of tree, you will find a whole stand.

Try our Forest Garden Trail to see trees from all over the world - giant redwoods from California, eucalyptus from Australia, *nothofagus* from South America; firs from all the continents and a variety of European species like sessile oak, walnut and spruces.



LAWRLWYTHWCH EIN APIAU DI-DAL ar gyfer Android ac iPhone

DOWNLOAD OUR FREE APPS for Android and iPhone

PlacesToGo

I ganfod lleoedd eraill ardderchog CNC y gellir ymweld â hwy yng Nghymru. To find other great NRW places to visit in Wales.

PlaceTales

I ganfod nodweddion hynod ddifry yng nghoedwigoedd CNC a Gwarchodfeydd Natur Cenedlaethol. To discover fascinating features in NRW forests and National Nature Reserves.